

# شيعرى (دوو مېوان)ى عهبدووللا په شيو و كوكردنه وهى دزه قاره مانه كان



محمد خدر مهولود

قاره مانى نيو رووداوه كان (Character)، كه سانتيكى ديارن و پيوهنديى پته ويان به ژيانى دوينى و نه مپروى شاعيره وه هه يه .

به واتايه كى ديكه كه سه كان، كه سى خه يالى يا دروست كراو نين ههر بو ته وهى له شيعريكي رومانسيى هه سستبزوئين به وشه ختووكه به خش هه ستي خوتنه ر بيزوينى و هيچى تر نا . كه سانى شيعرى په شيو به تاييه تيش كاره كته رى ثافره ت چ وهك دايك يا دلدار و خو شه ويست يا هاوسه رى ژيان يان وهك نازدارى شيعر كه ده بن به سروشتى شيعرو ده قيتكى تازه به شاعير داده رپژن، كه سانتيكن تاماده بوونى ته واويان له ژيانى شاعيردا هه يه، كه سانتيكى راسته قينه ي خاوه ن ناسنامه و سه ر به زيدو خاكيكن سيماو روخساريان سيماو روخسارو ناوه روكيكن به ده قه شيعرييه كانى شاعير ده به خشن .

نه زمونى په شيو له ژياندا به رامبه ر ثافره ت نه زمونى پياويكى روزه لاني روشنيري عاشقه . عه شقى ولات و جوانى و سوزه پاك و بيگه رده كانى ثافره تى روو سوورو سه ربه رز، نه زمونى پياويكى له ولات دوورى بى تالاي خاك داگير كراو، بو به له هه ندئ شيعرى قوناغه شيعرييه جياجياكانى په شيو دا ثافره ت به ته واوه تى ده بيت به خاكي نيشتمان و دايك و خيزان و نازدارانى نه وروپى وهك

## دوو مېوان

- (۱) زهرد نه سمه ريكم لايه .....
- (۲) ناوئيرم بلتيم زنده، .....
- (۳) لى شيرينه وهك زيدئ .....
- (۴) دهنگى فينكايى كه پره، .....
- (۵) ميترگى سينگ و بهرؤكى .....
- (۶) بوئى كنئيرى لى دئ .....
- \* \* \*
- (۷) له سووچيتكى به رامبه رم .....
- (۸) بيروكه يهك هه لكورماوه، .....
- (۹) كه زى و بسكى ده كاته وه و .....
- (۱۰) دايد هه يئى، چين چين، تا تا، .....
- (۱۱) به شينه يى دزه ده كا و ...
- (۱۲) ته مى ناخم ده تروكيتئى .....
- (۱۳) وهك تيشكى پيروزى كاتا .....
- (۱۴) خوايه، چيكه م؟ ....
- (۱۵) نازانم چون .....
- (۱۶) ده سته ملاتئى دوو نازيزم .....
- (۱۷) له يهك كاتا؟؟ ...

له شيعره كانى عهبدووللا په شيو دا كاره كته ره كان يا

دهروونی شاعیر و ئەوی شاعیری خوویست دەبەوی دژە پالەوانەکان لەیەک کاتدا (لەنیو یەک دەقدا) سەرا پاگیر بکات، ئەوەیان کاریکی ئەستەمە، کۆکردنەوێ دژەکان (جەستە و هزر) کە پرۆسە ی هەردووکیان لە ساتیکدا کرداریان بەسەر روو نادات و بەسەردا تێناپەری.

ئەو دوو نازدارە:

نازدار یەکەم: زەرد ئەسمەر، واتە ئافرەتیکێ نازداری کوردستانی.

نازدار ی دووهم: بیروکە ی شیعریک.

بە ئاسانی لە یەک کاتا پرۆسە ناکارین، میوانی یەکەم هەمیشە بابەتی شیعەر، بیروکە یە و دادەپێژیت، ئەویان یەکەم جار دیت و لەنیو هزر و ناخدا هەلکۆلینی خۆی دەکات و خانووپیکی یا شوپنیک دروست دەکات، دواتر شاعیر بەحالی و ژان و ژووریکێ زۆرەو هەلیدەپێژیت سەر کاغەز و دل و دەروونی لێ ئەرخەیان دەبیت، کەچی لەم دەقەدا هەردووکیان (زەرد ئەسمەر و بیروکە) میوانی یەک سات و کاتی شاعیرن و دژ بەیەکن. دژایەتی ئەوانە وەک ئەو وتەییە بلزاکێ رۆماننوس وایە کە دەلی (نوستن لەگەل ئافرەت رۆمانیکە و نوسینەوێ بۆ نییە) واتە پرۆسەکردنی جەستە ی لەو ساتە ی دەیحوازیت، وەک ئەو رۆمانە وایە لەنیو هزردابوو، ئیدی نانوسرتتەو. جا پەشپوی شاعیر بە پیچەوانە ی بۆچوونەکان، دەبەوێت نەنوسراوەکان بنوسیتتەو.

قارەمانی یەکەمی ئەم دەقە کە تاکە قارەمان و کەسایەتی بەهیزی شیعەرکە یە لەدەرەوێ شیعەرکە کەسیکی ناسراوی دیارە، خاوەن ناسنامە و سیما و زیدو نیشتمانە، بەلام لەناو دەقەدا کەسیکی دەمامکدارە و بە ماسک روخسار و ناسنامە ی خۆی شار دەتتەو، تەنیا هەندێ سیما و سیفەتی بەرزی شیعری هە یە کە شاعیر بەوێنە گوزارشتی لێ کردوو، وەک دواتر لێی دەوێن .

کەسیتی یە شیعرییەکانی پەشپو، کەس و قارەمانیکن دەمامکدارن، بۆیە شیعەرکە نیش دەبن بە شیعری درامیی دەمامکدار (Masquedrama)، لە شیعری نوێدا هەر تەنیا دریتی و کورتی مەرجی درامیی بۆ شیعەر ناهیتتە دی، بەلکو توخمی درامای بزپوی سەر بە گۆبەندو رووداوی تراجیکۆمیدی، کە خالی وەرچەرخان یا سەرسام بوون دروست بکات و ئاستەکانی دەق بچوولینتتەو بۆ شیعری نوێ، مەرجی سەرکەوتووی شیعری تازە ی درامییە، خو ئەو تراژیدیایە کە لە دەرەوێ دەقدا هەن و شاعیر بە پەریزەو لە دەقیکدا پرۆسەیان دەکات، کارەساتیکێ درامیی گەورەن. عەبدوڵلا پەشپو لەو شاعیرە مەزنانە یە زۆرە ی رووداوەکان



عەبدوڵلا پەشپو

کوردستان و سۆزی کوردستان دەبینیت. دەقە شیعرییەکانی نیو کۆ شیعری (شەو نییە خەونتان پیتو نەبینم) تا چەند دەقیکێ نیو کۆ شیعری (بەرەو زەردەپەر) ئەو راستییە دەسەلمێن کە ئەو شیعرانە ی لەزەمەن و شوپنی شارانی ئەوروپاش نووسراون گری و تانویۆ (Plot) یان هەر لەسەر خاکی نیشتمان دەکریتتەو، وەک خوێندنەوێ دەقی شیعری (دوو میوان).

دەقی شیعری (دوو میوان) لە (۱۷) دپەر شیعری پیکدیت و خۆی لە دوو کۆپلەدا دەبینیتتەو. لە کۆپلە ی یەکەمدا (۶) دپەر شیعری دەبن بە ناسنامە ی یەکەمی دەقە کە و لە کۆپلە ی دووهمدا (۱۱) دپری شیعری دوو ناسنامە ی ئەنتی هیرۆییەکان بەیەکتەر ئاشنا دەکات. ئەم دەقە شیعریە (دوو میوان) لە (۱۹۹۷/۸/۱) لە هیلسنکی نووسراو.

بۆ شیکردنەوێ شروقه کردنی دەقە کە ئەو جارەیان نەک لە دپەر شیعری سەرەتایی دەست پێ دەکەین، بەلکو لە کۆتاییەکانی دپەر شیعەرکەو بەرەو ناو دەقە کە هەلەکشیتین و ناوەرۆکە کە ی هەلەکۆلین.

بونیادی دەقە شیعرییە کە لەسەر ئەنتی هیرۆیی (Antihero) بەواتای دژە قارەمان یا دژە کارەکتەر بنیات نراو و دارپێژراو. لەنیوان مەملانیی هەردوو بیروکە بۆ رۆنانیان لەنیوان دەقیکێ شیعریدا، شاعیر، پەشپوی خاوەن دەق نیکەران و دوو دل دەبی بەراوەیی نازانی:

نازانم چۆن

دەستەملاتی دوو نازیزم

لە یەک کاتا؟؟

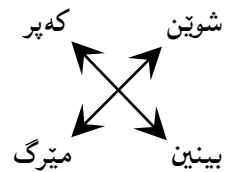
ئەو نیکەرانی و پەشپوییە هزرییە لەووە دیت کە ئەوی شاعیر دەزانیت دوو نازیزم لەیەک کاتدا یا دوو سروودی زەردەشتی لە یەک ئان و ساتدا خو دەخزیننە ناو هزر

ناهيښته نيو دهق، به لكو له دهره وهی دهقی شيعری به جيبان ديلى و بوزمه من و سه رده ميكي ديكه يان داده نيت، هه لگرتنى ته و پروداوانه و لايه نه نه دركاوه كاني بو شيعريكي ديكه ته وه يان بوته سيفه تيكي ديكه ي شيعره جوانه كاني په شيو. ئيش كردنى ته وى شاعيريش له نيو وشه كاندا بو دروست كردنى وينه شيعرييه سه رنجراكي شه كان، وينه ي شيعرى فره هه ست بزوينى دروست كرده وه. با پيكيه وه له م وينه شيعرانه راميين:

**دهنگى فينكايى كه پره  
ميژگى سينگ و بهرؤكى  
بوئى كنيرى لى دى**

له م سى ديره شيعره دا په شيو هه سته كاني خوينه ر به م شيوه به ده جو لينيته وه و چاوه كان به م ناراسته به دا ده بات:

دهنگ — له رينه وهى سينگ و بهرؤك  
بوئ — گوله كنير



له سه ره تادا شوينه كه كه پره، كه پريكي ساده، به لام به بوئى سينگ و بهرؤك ده بيت به م ميژگ و ميژگوزاره ي كه فينكايه تى به هوئى كنيره وه لى پرواوه، واته پاراوو شيداره، هه روا واتا ته رو به ناوه و ژيانى تيدايه، شوينيكيه ته و زهرد ته سمه ره ژيانيتيكي زيندووى پر له چالاكيى لى دروست كرده وه.

هاوكيشه كه هاوسه ننگه، چونكه ناو و ناوه داني، نافرته و ژيان دوو توخمي سه ره كيى ژيان و به رده وام بوون و ته مه ندرتيزى مرؤفن، شاعيريش ته و قاره مانه ي كه مه زنيته ي ژيان له به رامبه ر مه زنيته ي شيعر لى راست ده بيته وه و ده كونه ملامان:

**له سووچيكي به رامبه رم  
بيژگه يه ك هه لكورماوه  
كه زى و بسكى ده كاته وه  
دايده هينى، چين چين، تاتا  
به شينه ي دزه ده كاوه  
ته مى ناخم ده ترووكتينى  
وهك تيشكى پيرؤزى گاتا**

ته وه يان كه ميتوانى دووه مه و ده به وئ جى به ميتوانى يه كه م له هزرى شاعيردا له ق بكات و وه لاي بنى و خوئ بيته تاقه

كه س و قاره مانى ته وساته ي شاعير.

گاتا، كه سروودى زه رده شته وه به شيعر دانراوه و دارپتراوه تيشكى نيو ناخه، روئنايى دهره ونه، با به تى گيانى و هزرييه له گه ل فينكايى نيو ميژگى سينگ و بهرؤكى بوئدار به گوله كنير ده كه ويته ته و ملامانتيه ي كه نه نتي هيرؤييه كان پياده ي ده كهن، گورپان و ناوه ندى ملامانتيه كه ش هزرو ناخى شاعيره. ته و هزرو ناخه ي جار جار پيكش لايه نگرى (زهرد ته سمه ر) كه يه، چونكه سه ير ده كه ين بو بيژگه ي هه لكورما و له سووچى ژوره كه يدا چ ميتافؤريكي بو خواستوه:

**بيژگه يه ك هه لكورماوه  
كه زى و بسكى ده كاته وه  
دايده هينى، چين چين، تاتا**

ليرده ا «بيژگه ي شيعر» ده بيت - به (نافرته ي به رده م ناويته) و قزى داده هينيت. داهينانى قزكه ش چين چينه و تاتايه، له نيو هه ر دوو وشه ش (چين و تا) جيناسيكي ته واوى گونجاو ده بينريت، ته و وشه گونجاو وليك وه شاوانه ش بو ته وه ن تا تيشكى گاتا له ناخه وه هه لبي واته (دهروون روئن) بيته وه و سروودى زه رده شت له داىك بيت، وشه جى گاي جه سته بگريته وه، خوا كه خواوه ندى شيعره په يامه كه ي پى به خشى، زه رده شت ييانه په يامه كه (تيشك) كه بگه بينيت، به لام جه سته ي خاوه ن كه زى و بسكى چين چينى و تاتايى سينگ و بهرؤك پر له فينكايى بوئ كنيرى لى ناگه ري، بوئه ته وى شاعير په نا بو خوا ده با هيزى داهينه رو ته فرينه ر يارمه تيبى بدات ده ست له ملانتي هه ر دوو نازيزى بيت نازيزى زهرد ته سمه رو نازيزى بيژگه ي شيعرى. ياربييه جوانه كاني په شيو له نيو شيعر دا داهينان و سه ركه وتنى گه وره ي شيعرييان داوه ته په شيو، ته و جوان هينانى پروداوو ده مامكدار كردنى كه سه كان به خوئندنه وه ي يه كه م خوئان به ده سته وه نادن، ته وى شاعيريش شاره زاو ليژانه تا دوا وشه ي دوا رسته ي شيعرى ده مامكه كه له سه ر پرووى كه سه كه هه لئامال، كاره كته ره ده مامكداره كه هه ر به نه ناسراوى له نيو ده قدا به جيبى ديلى، ميتواند اربى هه ميشه يى ناكات و نايكات به خاوه نى هزرو جه سته ي خوئ، چونكه هه ر عه وداللى تيشكى گاتاي زه رده شت ييانه، له ته نگا و بوونيشدا په نا بو خواى رووناكى ده بات.

**سه رنج:**

دهقى شيعرى (دوو ميتوان) له لايه ره (۱۳۵) ي ديوانى به ره و زه رده په ردايه، عه بدوللا په شيو، به ره و زه رده په ر، سوئد (۲۰۰۱).